

500 Summer St NE E20
Salem OR 97301
Voice: 503-947-2340
Fax: 503-947-2341

تاريخ السريان: 3 ديسمبر 2020

إرشادات القطاع - متاجر البيع بالتجزئة

السلطة: الأمر التنفيذي رقم 20-66، وORS 433.441، وORS 433.443، وORS 431A.010

قابلية التطبيق: تنطبق هذه الإرشادات على مستوى الولاية على متاجر البيع بالتجزئة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، محلات البقالة والمتاجر الصغيرة والمعارض التجارية ومعارض RV/السيارات وأسواق المزارعين والأسواق الداخلية والخارجية ومزارع أشجار عيد الميلاد ومبيعات التجزئة لمصانع النبيذ والمكتبات والصيدليات.

الإنفاذ: إلى الحد الذي تتطلب فيه هذه الإرشادات الامتثال لأحكام معينة، فإنها قابلة للتنفيذ على النحو المحدد في الأمر التنفيذي رقم 20-66، الفقرة 10.

التعريفات :

- "العينات الكحولية" تعني ما لا يزيد عن 1/2 أونصة من المشروبات الروحية المقطرة أو 1.5 أونصة من النبيذ/عصير التفاح أو 3 أونصات من مشروبات الشعير.
- "سوق المزارعين" يعني مجموعة عامة ومتكررة من المزارعين أو ممثليهم الذين يتمثل غرضهم الأساسي في بيع الأغذية أو المنتجات الزراعية الأخرى التي يزرعونها أو يصدونها مباشرة إلى المستهلكين، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر المنتجات والمخبوزات واللحوم والبيض والزهور والعسل ومنتجات الألبان.
- "الأسواق الداخلية والخارجية" تعني الأماكن العامة الداخلية أو الخارجية حيث يتمثل الهدف الرئيسي للبائعين في بيع المنتجات الزراعية، والأغذية، والبضائع، والخدمات، بشكل عام من خلال أكشاك أو طاولات، وقد يدفع البائعون رسومًا للمشاركة فيها. قد تشمل الأسواق الداخلية والخارجية، على سبيل المثال لا الحصر، أسواق المزارعين، وأسواق السلع المستعملة، ومعارض الحرف، والأكشاك الواقعة على جانب الطريق، والأسواق الأخرى التي لا تتضمن معارض أو جولات تفاعلية. لا تشمل الأسواق الداخلية والخارجية على مراكز التسوق أو المجمعات التجارية.
- "الاستهلاك في الموقع" يعني بائعًا واحدًا أو أكثر مشاركًا في سوق داخلي/خارجي يقدم الأطعمة أو المشروبات للاستهلاك داخل السوق في أجزاء تتجاوز العينة أو حجم العينات الكحولية.
- "المشغل" يعني الشخص المسؤول عن إدارة وتشغيل مساحة السوق الداخلية أو الخارجية.
- "العينة" تعني ثلاث أونصات أو أقل من الطعام أو المشروبات غير الكحولية.
- "البائع" يعني شركة تبيع الطعام أو المشروبات (تشمل المشروبات الكحولية) أو البضائع أو الخدمات في سوق داخلي أو سوق خارجي، وقد يدفع أو لا يدفع رسومًا للمشاركة.

يجب على متاجر التجزئة القيام بما يلي:

- مراجعة وتطبيق إرشادات ارتداء الأقنعة وواقيات الوجه وأغطية الوجه.
- ضمان امتثال جميع الأفراد لإرشادات الأقنعة وواقيات الوجه وأغطية الوجه على مستوى الولاية.
- مراجعة وتطبيق الإرشادات العامة لأصحاب العمل والمؤسسات.
- تحديد السعة القصوى بناءً على مستوى المخاطر المحدد بالنسبة للمقاطعة التي يقع فيها متجر البيع بالتجزئة.
- الامتثال لإرشادات عمليات الخدمة الذاتية، إن أمكن.

- الامتثال لإرشادات منشآت تناول الطعام والمشروبات بالنسبة لمستوى الخطر المحدد للمقاطعة التي يقع فيها متجر البيع بالتجزئة، حسب الاقتضاء.
- في المقاطعات شديدة الخطورة، إغلاق مناطق تناول الطعام والمشروبات في المنشأة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، صالات الطعام ومناطق الجلوس.
- حظر المعارض والأنشطة التفاعلية.
- الحث على الطلب البديل مسبقاً وخيارات التسليم، مثل استلام البضائع دون مغادرة السيارة.
- وضع لافتات وعلامات واضحة (متوفرة على healthoregon.org/coronavirus) تبين **أعراض كوفيد-19**، وتطلب من الموظفين والعملاء الذين يعانون من أعراض البقاء في المنزل ومن يجب الاتصال به إذا احتاجوا إلى المساعدة.
- استخدم علامات ولافتات للتشجيع على التباعد الجسدي.
- تنظيف وتعقيم مناطق العمل بشكل متكرر، والمناطق كثيفة المرور، والأسطح كثيرة الملامسة في كل من مناطق العملاء/العامة والموظفين في المتجر. مسح مقابض أبواب غرفة تغيير الملابس والجدران والمقاعد بين كل استخدام للعميل.
- التأكد من أن أنظمة التهوية تعمل بشكل صحيح. زيادة دوران الهواء والتهوية قدر الإمكان عن طريق فتح النوافذ والأبواب. في الأماكن الداخلية، يجب استخدام المراوح فقط عندما تكون النوافذ أو الأبواب مفتوحة للخارج من أجل تدوير الهواء الداخلي والخارجي. عدم فتح النوافذ والأبواب إذا كان القيام بذلك يشكل خطرًا على سلامة الموظفين أو العملاء.

إلى أقصى حد ممكن، يجب على متاجر البيع بالتجزئة، ولكن ليس مطلوبًا منها، مما يلي:

- النظر في وضع حواجز بلاستيكية أو زجاجية واضحة أمام موظفي الكاشير أو طاولات خدمة العملاء، أو في الأماكن الأخرى التي يصعب فيها الحفاظ على مسافة التباعد الجسدي البالغة ستة (6) أقدام بين الموظفين والعملاء.
- تطبيق التدفق باتجاه واحد مع مداخل ومخارج محددة، ولكن عدم غلق مخارج الطوارئ. واستخدام اللافتات لتوجيه حركة المرور باتجاه واحد.
- استخدام العلامات والشريط على الأرض للحفاظ على التباعد الجسدي أثناء الانتظار في طابور الدفع.
- منع العملاء من تجربة الأشياء التي يتم ارتداؤها على الوجه (أقنعة القماش والأوشحة وعصابات الرأس والنظارات).
- في حال فتح غرف القياس، يجب حثّ العملاء على غسل اليدين أو استخدام معقم يدين قبل قياس الملابس وبعد قياسها. يجب على متاجر البيع بالتجزئة توفير مطهرات اليد أو محطات غسل اليدين بالقرب من غرف القياس.
- استخدام خيارات الدفع غير التلامسية أو غير النقدية التي لا تتطلب المخالطة مع العملاء.
- توفير معقم اليدين (يحتوي على كحول بنسبة 60 إلى 95%) عند المداخل.

الإرشادات الإضافية للأسواق الداخلية والخارجية

يُطلب من مشغلي الأسواق الداخلية والخارجية:

- بالنسبة لتناول الأطعمة والمشروبات في الموقع، تعيين وتحديد منطقة من السوق لهذا الغرض فقط والحد من السعة القصوى للمنطقة المخصصة للامتثال لإرشادات منشآت تناول الطعام والمشروبات بالنسبة لمستوى الخطر المحدد للمقاطعة.
- شرط إضافي للمقاطعات شديدة الخطورة: إغلاق مناطق تناول الطعام والمشروبات في المنشأة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، صالات الطعام ومناطق الجلوس.
- توصي هيئة صحة أوريغون بشدة بأن يتم فصل المناطق باستخدام الحبال أو تمييزها بطريقة ما بحيث يتم عمل منطقة دخول واحدة وعدة مناطق خروج.
- يجب على البائعين الذين يعرضون شرب المشروبات الكحولية أو العينات الكحولية في الأسواق الحصول على ترخيص حدث خاص من قبل لجنة أوريغون لمراقبة الخمر (OLCC)، ويجب عليهم التأكد من أن الحاويات المفتوحة للكحول (بما في ذلك العينات والمشروبات الكحولية وما إلى ذلك) لا تترك حدودًا للمنطقة المرخصة.

- التأكد من التزام العملاء والموظفين والبائعين بتدابير التباعد الجسدي بمسافة لا تقل عن ستة (6) أقدام للشخص الواحد، باستثناء أن أعضاء نفس المجموعة يمكنهم الوقوف معاً دون البقاء على بُعد مسافة ستة (6) أقدام. يجب الحفاظ على مسافة لا تقل عن ستة (6) أقدام بين المجموعات.
 - وضع لافتات وعلامات للتشجيع على التباعد الجسدي في جميع أنحاء السوق، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، المراحيض القريبة.
 - استخدام العلامات أو الشريط أو المؤشرات الجسدية الأخرى للحفاظ على التباعد الجسدي أثناء الانتظار في طابور الدفع.
 - تعيين موظف واحد (1) لمراقبة الالتزام بالتباعد الجسدي في المباني لكل 50 شخصاً وضمان الالتزام بسعة التجمع في جميع الأوقات لكل من المساحات الداخلية والخارجية، بما في ذلك المداخل والمخارج والمراحيض وأي منطقة أخرى قد يتجمع فيها الأشخاص.
 - إزالة مناطق الوقوف أو تقييدها لتسهيل الالتزام بمتطلبات التباعد الجسدي التي لا تقل عن ستة (6) أقدام بين مجموعات الأشخاص.
 - توفير مرافق منفصلة، بما في ذلك الحمامات، إذا كان هناك أكثر من سوق داخلي أو خارجي يعمل في نفس الوقت وفي نفس الموقع.
 - يجب على العملاء والبائعين وموظفي السوق استخدام المرافق فقط للسوق أو المعرض المُخصَّص لها.
 - تعيين عامل نظافة واحد (1) على الأقل مهمته هي تنظيف المراحيض كل ساعة خلال وقت عمل السوق، وضمان توفر مستلزمات التنظيف الصحية الكافية (على سبيل المثال، صابون، ورق تواليت، معقم لليدين يحتوي على كحول بنسبة 60 إلى 95%) خلال جميع الفاعليات.
 - تعيين عامل نظافة واحد (1) على الأقل مهمته هي تنظيف وتعقيم مناطق العمل بشكل متكرر، والمناطق كثيفة المرور، والأسطح كثيرة الملامسة في المناطق التي يصل إليها الموظفون والعملاء.
- إلى أقصى حد ممكن، ينبغي لمشغلي الأسواق الداخلية/الخارجية القيام بما يلي ولكن ليس إلزاماً عليهم :**
- حث الحضور/المشاركين/البائعين بشدة على غسل اليدين بالماء والصابون لمدة 20 ثانية على الأقل أو استخدام معقم يدين (يحتوي على كحول بنسبة 60 إلى 95%) بانتظام.
 - توفير مداخل/مخارج منفصلة للموظفين و/أو البائعين.

المتطلبات الإضافية للبائعين بالأسواق الداخلية والخارجية:

- في حالة تقديم خدمات شخصية، قم بمراجعة وتنفيذ إرشادات الخدمات الشخصية.

الإرشادات الموجّهة إلى الحكومات المحلية

يجب أن تمتثل الحكومات المحلية لهذه الإرشادات إذا كانت تستضيف أو ترعى سوقاً داخلياً أو خارجياً في مبنى حكومي أو في ممتلكات مملوكة للحكومة أو مؤجرة منها، على سبيل المثال لا الحصر، أرض المعارض في المقاطعة أو المدينة. يجب أن تلتزم الحكومات المحلية بهذه الإرشادات عند تأجير المباني الحكومية أو السماح باستخدامها أو المباني المملوكة للحكومة أو المؤجرة من الحكومة للأنشطة غير الحكومية.

موارد إضافية:

- اللافتات والعلامات الممكن وضعها
- إرشادات ارتداء الأقنعة وواقيات الوجه وأغطية الوجه على مستوى الولاية
- الإرشادات العامة لأصحاب العمل والمؤسسات من هيئة الصحة بولاية أوريغون

إمكانية الوصول إلى المستند: بالنسبة للأفراد ذوي الإعاقات أو الأفراد الذين يتحدثون لغةً أخرى غير الإنجليزية، يمكن أن توفر هيئة الصحة بولاية أوريغون معلومات بتنسيقات بديلة مثل الترجمات أو الطباعة بالأحرف الكبيرة أو طريقة برايل. اتصل بمركز المعلومات الصحية على الرقم 1-971-673-2411 أو الهاتف النصي 711 أو [.COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us)